



www.loqueleo.com/es

© De esta edición:

2017, Santillana Infantil y Juvenil, S. L.

Avenida de los Artesanos, 6. 28760 Tres Cantos (Madrid)

Teléfono: 91 744 90 60

© De los poemas: Mirta Aguirre, Rafael Alberti, Fran Alonso, Elsa Bornemann, Eduardo Carranza, Luis Cernuda, David Cirici, David Chericián, Miquel Desclot, Laura Devetach, José María Eguren, Isabel Escudero, Jaime Ferrán, Gloria Fuertes, Federico García Lorca, Antonio García Teijeiro, Eduardo González Lanuza, Ángel Guache, Nicolás Guillén, Juana de Ibarbourou, Juan Cruz Iguerabide, Juan Ramón Jiménez, Claudia Lars, Antonio Machado, Gabriela Mistral, Sidónio Muralha, Carlos Murciano, Roseana Murray, Aquiles Nazoa, Jairo Aníbal Niño, Aramís Quintero, Ana María Romero Yebra, Charo Ruano, Gloria Sánchez, Carmen Santonja, Jaime Siles, Javier Solaguren, José Juan Tablada, José Sebastián Tallón, Ayes Tortosa, María de la Luz Uribe, María Elena Walsh, Olga Xirinacs.

ISBN: 978-84-9122-208-8

Depósito legal: M-15.288-2017

Printed in Spain - Impreso en España

Primera edición: julio de 2017

Directora de la colección:

Maite Malagón

Editora ejecutiva:

Yolanda Caja

Dirección de arte:

José Crespo y Rosa Marín

Proyecto gráfico:

Marisol del Burgo, Rubén Chumillas, Julia Ortega y Álvaro Recuenco

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Letras para armar poemas

Selección y prólogo de Ana Pelegrín

Ilustraciones de Tino Gatagán

loquele_o

Prólogo

Esta nueva antología de poesía para niños* 7
refleja la búsqueda permanente de un antólogo que elige la voz de los poetas para intentar construir la visión de un mundo infantil.

El compilador reinterpreta un género literario, el de la antología –del griego *anthos*: flor, y *lego*: seleccionar, elegir–, de constante presencia en la historia de la literatura. El antólogo escoge un manojó de poemas deseando armar un florilegio de formas,

* Ver Pelegrín, A. *Poesía española para niños*. Madrid. Loqueleo, 2016; *Poesía española para jóvenes*. Madrid. Loqueleo, 2016.

8 figuras, texturas, textos. Quiere recrear, compartir el recreo, el humor, el rumor que se desliza en los poemas. Quiere tejer una trama, traer emoción y desenfado, para ofrecer una cartilla poética a la sensibilidad, al oído, al ojo lector del niño menor, mediano, mayor.

En la antología se reúnen los poemas en dos bloques: *Letras* y *Poemas escénicos*. En el primer bloque, las *Letras* se suceden en un alfabeto poético de primeras lecciones para leer y recitar. En el segundo, los *Poemas escénicos* son elegidos por su resonancia, por su movimiento, por sus personajes disparatados.

Letras para armar poemas

La organización de esta cartilla responde a un juego de letras, combinando los poemas

según el abecedario; el lector puede cambiar a su antojo el orden de aparición de los textos.

Para construir un nuevo abecedario poético, basta trastocar este orden, quitar y poner aquí y allá. Porque esta sopa de letras vale para cada particular cocina y menú.

Con algunas excepciones, los poemas quieren ser breves, de medida y de ritmo; algunos, en verso libre, se escapan de la estrofa y versificación tradicional, concentrados en la imagen poética.

9

Como en una sopa de letras, los poemas son de asuntos varios: que si flores, que si bichos, que si animalejos (tortugas, orugas, arañas, abejas, ovejas, caballitos de mar, unicornios, cocodrilos). Un mundo bullicioso de caprichos, de parejas disparejas, de trabalenguas, de teatrillos, de aplausos al *clown*, de juegos y cometas recreando un permanente corazón de verano.

Poemas escénicos

La propuesta de leer y recitar las *Letras* se amplifica en los *Poemas escénicos* por el placer de los niños de interpretar y representar juegos poéticos. Los poemas elegidos, por su movimiento, monólogos, diálogos, historias, personajes y situaciones, se impregnan de una vivaz potencialidad escénica. Aparecen personajes estrafalarios: Carpanta, que quiere tragarse al mundo, capicúas y voliches de figuras al revés, Tubas cantantes de *rock*, Mari Luz y Mari Paz enredándose en un diálogo de atravesada ortografía ceceante:

«mi dezdicha ez tan atroz...
tan cin par,
tan ezpantoza...».

El movimiento, los sonidos, los silencios, las imágenes atraviesan el corazón de los poemas escénicos. Naturaleza, estaciones y elementos se hacen presentes por el sonido: «Abril», «Siesta», «Otoño», «Jardines bajo la lluvia», «Cigarra», «Las conchas». Se escuchan los ruidos en la ciudad y en la noche: «Algarabías», «Gemidos», «En la oscuridad». El oído atiende al amor de un silbido amoroso, a la voz esperada en el teléfono, a una lección solfeada de amor, *¡mi sol; sí!* («Lección de música»). La música entre imágenes e instrumentos –el timbal, el arpa, la trompeta, la tuba– se hace ritmo en las manos, en la pandereta y las tejoletas.

11

Las letras se mueven en el escenario del poema: danza «Don Paramplín» con su sombrero de amapola; bailan los pájaros enamorados («Bailecito de bodas»); bailan tango los esqueletos («Ruidoso tango de ultratumba»); danza

el corazón («Dame la mano», «Receta para danzar en medio del cielo», «Los que no danzan»).

12 Algunos poemas suenan en sordina, en las huellas de un giro girando en el aire («Danza en el huerto de la Petenera»), a veces, en levedad de nada («Jardines bajo la lluvia», «Canción»), vibración del agua, surtidor de sonido y sueño.

Procedimientos poéticos

Los poetas recurren a diversos artificios de la poética literaria:

- Verso, estribillo, encadenamiento: «Corazón de colores», «Abril».
- Enumeración: «Barrilete/Cometa», «La manca», «Ronda de las disparejas».
- Cabo roto (escamotea el final del verso): «Norberto, el elefantito».

- Reiteración y juego de sonidos: «Locomоторa», «La hoja de jade», «La canción de Carpanta», «Dame la mano», «Una nena».
- Aliteraciones: «Cancionela», «Tuba roquera», «La Oca loca».
- Acentuaciones: «Cuéntico bóbico para una néica aburrídica», «La canción de Carpanta», «En Tucumán vivía una Tortuga».

13

En la antología, los poetas escriben en verso libre: «En la cafetería hay flores...», «Lección V», «Algarabías». Se ciñen a la brevedad del poema recreando la forma literaria del haiku: «En la oscuridad», «Cigarra». Jugando con el caligrama, la escritura dibuja con las letras el espacio del poema: «Un sapo», «Un pájaro», «Aquí el sol».

Las estrofas de coplas octosílabas, seguidillas, romancillos, de presencia constante en

las formas poéticas hispánicas, se conjugan con estrofas procedentes de la literatura inglesa –el *limerick**, poema breve humorístico–: «Un viejecito en Reikiavik», «Una nena», «En Tucumán vivía una Tortuga».

14 Las voces jóvenes de los novísimos se unen a las de los poetas ya clásicos en su modernidad: Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca, Rafael Alberti, Gloria Fuertes, en España; Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou, Nicolás Guillén, Aquiles Nazoa, María Elena Walsh, en Latinoamérica.

Cuarenta y tres autores contemporáneos de España y Latinoamérica, que imaginaron un mundo poético de la infancia, se citan en estas páginas. Sus voces seguirán trazando el mapa lírico del nuevo siglo.

* *Limerick*: forma breve del *non sense* en la tradición oral anglosajona, recreada por Edward Lear. Cinco versos, en rima combinada de los versos 1.º, 2.º y 5.º, y el 4.º con el 3.º

Letras

Federico García Lorca
CAPRICHOS
(Árbol)

Árbol,
la ele te da las hojas.

17

Luna,
la u te da el color.

Amor,
la eme te da los besos.



Charo Ruano
LETRAS

18

A de amapola
B de balón
C de camino
y de corazón
de cereza roja
de cigüeña blanca
de cuento con C
atención ahora
que viene la CH

CH de chocolate
de chica y chillar
D de domingo
y de dibujar
E de espejo
también de embrujar

F de fácil
G de genial
de gato y gigante
de guante y de gol
de guitarra, guinda
también de guiñol

19

H de hombre
I de imaginar
J de jueves
y de ja ja ja
Jinete es con jota
y Juan y jugar
no te equivoques con G de gigante
gimnasia y girar

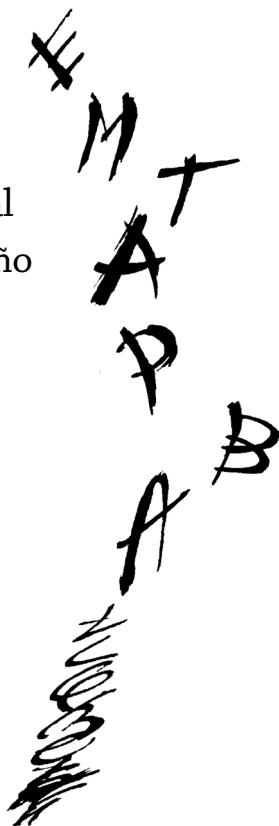
K de kilómetro
de kilo y kéfir
de kappa que es letra
en otro país

L de lunes
 de labios de luz
 LL de lluvia
 M de mamut
 de mamá me mima

N de nariz
 de nata, natillas
 de no no es así

Ñ de ñu
 que es un animal
 de ñandú de ñoño
 y de poco más

O de ovilleo
 la mar de liado
 de ojos ocultos
 oscuro océano



P de pirata
con pata de palo
de pintura azul
atención ahora
que viene la Q

Q de quiosco
que también con K
de quien, de querer
un lío general
Y en medio del lío
de Qus y de Kas
me escapo a la erre
que me gusta más

R de risa
ratón y regalo
S de sirena
de silencio y sábado

T de tambor
tomate, tamaño
tijera afilada
que viene cortando
el tiempo en trocitos:
tic... tac

U de uf...
qué susto me has dado
de uvas de uve
V de verano
de viernes, de viento
de volar viajando

X de xilófono
música y acabo
Y griega y Z
de zas, zascandil
zambullir, zapato
Deprisa, Amapola,
que te van pisando.

